

l'ai indiqué, mon matériel de traduction est détraqué.

M. l'Orateur: A l'ordre, s'il vous plaît.

LA GENDARMERIE ROYALE DU CANADA

LES RELATIONS ENTRE M. STANLEY GRAY
ET M. FRED ROSE

M. E. B. Nesbitt (Oxford): Monsieur l'Orateur, le solliciteur général dirait-il à la Chambre si la Gendarmerie royale a fait enquête au sujet des relations qui existeraient entre M. Stanley Gray et M. Fred Rose, ancien député?

L'hon. G. J. McIlraith (solliciteur général): Monsieur l'Orateur, aucun gouvernement ces dernières années n'a eu pour règle de révéler quelles enquêtes sont menées par les autorités policières dans des affaires de ce genre.

LES TRANSPORTS

L'ÎLE DU PRINCE-ÉDOUARD—LE SERVICE
D'AÉROGLISSEURS VERS LE NOUVEAU-
BRUNSWICK

M. David MacDonald (Egmont): Ma question s'adresse au ministre des Transports. Étant donné qu'on prévoit la nécessité d'au moins deux transbordeurs supplémentaires pour la traversée du détroit de Northumberland au cours des cinq prochaines années, et du fait des récentes modifications apportées par le collègue du ministre à la loi sur la marine marchande du Canada au sujet des véhicules à coussin d'air, je voudrais savoir si le ministère concerné examine ou étudie actuellement des projets concernant un service d'aéroglesseur entre l'Île du Prince-Édouard et le Nouveau-Brunswick.

L'hon. Paul Hellyer (ministre des Transports): Il y a quelque temps que nous examinons cette question. On pensait que c'était l'une des formules possibles. Si je me souviens bien, d'après le dernier rapport que j'ai vu, l'équipement dont nous disposons actuellement ne la rendrait pas opportune si l'on compare le prix de revient et la commodité de ce moyen par rapport aux autres formes de transport.

M. MacDonald (Egmont): Étant donné le passage du transbordeur et l'incertitude considérable qui existe toujours à propos des horaires et du tarif, je me demande si le ministre fera bientôt une déclaration à la Chambre ou s'il la fera faire par des responsables des Chemins de fer Nationaux avant que cette opération n'entre en pleine activité.

L'hon. M. Hellyer: Oui, monsieur l'Orateur. Je puis prendre cet engagement à condition que le début de cette pleine activité soit retardé de quelques jours.

[M. MacInnis.]

L'HABITATION

LA REMISE DES PRÊTS POUR LES OUVRAGES
MUNICIPAUX

M. Mark Rose (Fraser Valley-Ouest): Ma question s'adresse au ministre des Transports en sa qualité de ministre chargé du logement. Comme la Commission d'étude recommande dans son rapport qu'on accorde des prêts et des subventions aux municipalités pour leur permettre d'aménager de plus grandes étendues de terrain, le gouvernement songe-t-il à prolonger le délai d'application, qui expire en mars 1970, des dispositions sur la remise de 25 p. 100 des prêts LNH consentis pour les ouvrages municipaux permanents?

M. l'Orateur: A l'ordre, s'il vous plaît. La question ne me semble pas très urgente puisque le député parle d'une chose qui n'arrivera pas avant un an.

M. Rose: Monsieur l'Orateur; puis-je invoquer le Règlement quant à l'urgence de ma question. Les projets de ce genre doivent être élaborés longtemps d'avance. Je me demande donc si le ministre pourrait répondre à ma question.

M. l'Orateur: A l'ordre, s'il vous plaît. A mon avis, si le député juge sa question urgente, il peut la soulever au moment de l'ajournement.

TRANSPORTS ET COMMUNICATIONS

LA MOTION D'ADOPTION DU CINQUIÈME
RAPPORT

M. James A. McGrath (Saint-Jean-Est): Ma question s'adresse au président du Conseil privé. Comme le comité permanent des transports et communications ne peut songer à faire ses recommandations définitives à la Chambre sur l'étude qu'il a faite des problèmes du transport dans les provinces atlantiques avant que la Chambre n'ait disposé du cinquième rapport, le ministre nous dirait-il, à titre de leader du gouvernement, quand il compte présenter la motion d'adoption du cinquième rapport afin qu'on puisse en disposer et que le comité des transports puisse rédiger son rapport définitif?

L'hon. Donald S. Macdonald (président du Conseil privé): Si j'ai bonne mémoire, monsieur l'Orateur, la Chambre a consacré une journée entière à délibérer là-dessus sans aboutir à quoi que ce soit. Étant donné le programme chargé de mesures législatives, je ne m'attends pas à ce que cette question revienne bientôt à la Chambre.